BOSCH



Зарегистрируйте новый прибор на MyBosch и получите бесплатные преимущества: **bosch-home.com/welcome**

Стиральная машина

WLZ24200ME

[ru] Руководство пользователя и инструкция по установке





Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.



Содержание

1 Безопасность 3
1.1 Определение сигнальных слов 3
1.2 Общие указания 3
1.3 Использование по назначению 4
1.4 Ограничение круга пользователей 4
1.5 Безопасный монтаж 4
1.6 Безопасная эксплуатация 7
1.7 Безопасная очистка и техобслуживание 9

2 Предотвращение материального ущерба 10

3 Защита окружающей среды и экономия 11
3.1 Утилизация упаковки 11
3.2 Экономия энергии и ресурсов 11
3.3 Режим экономии энергии 11

4 Установка и подключение 11
4.1 Распаковка прибора 11
4.2 Комплектация 12
4.3 Требования к месту установки 12
4.4 Снятие пенопластовых элементов 13
4.5 Снятие транспортировочных креплений 14
4.6 Подключение прибора к сети 15
4.7 Выравнивание прибора 16

5 Перед первым использованием 17
5.1 Запуск холостого цикла стирки 17

6 Знакомство с прибором 18
6.1 Прибор 18
6.2 Кювета для моющих средств .. 18
6.3 Панель управления 19

7 Дисплей 20

8 Клавиши 21

9 Программы 23

10 Аксессуары 26

11 Стирка 26
11.1 Подготовка белья 26
11.2 Символы на этикетках по уходу за изделиями 26

12 Моющие средства и средства по уходу 26

13 Стандартное управление 27
13.1 Включение прибора 27
13.2 Установка программы 27
13.3 Открытие дверцы 27
13.4 Загрузка белья 27
13.5 Установка дозатора 28
13.6 Загрузка моющих средств и средств по уходу 28
13.7 Запуск программы 28
13.8 Замачивание белья 28
13.9 Дозагрузка белья 29
13.10 Отмена программы 29
13.11 Извлечение белья 29
13.12 Выключение прибора 29

14 Блокировка для безопасности детей 29
14.1 Активация блокировки для безопасности детей 29
14.2 Деактивация блокировки для безопасности детей 29

15 Очистка и уход 29
15.1 Очистка барабана 29
15.2 Очистка кюветы для моющих средств 30
15.3 Очистка откачивающего насоса 31

EAC

15.4 Очистка резиновой манжеты 33
16 Устранение неисправностей .. 33
16.1 Экстренная разблокировка .. 38
17 Транспортировка, хранение и утилизация 39
17.1 Демонтаж прибора 39
17.2 Установка транспортировочных креплений 39
17.3 Повторный ввод прибора в эксплуатацию 39
17.4 Утилизация старого бытового прибора 39
18 Сервисная служба 39
18.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) 40
19 Параметры расхода 40
20 Технические характеристики 41

⚠ 1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Определение сигнальных слов

Здесь представлены определения сигнальных слов, используемых в данном руководстве.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Соблюдайте эти указания, чтобы избежать возможного получения серьезных травм или летального исхода.

⚠ ОСТОРОЖНО
Соблюдайте эти указания, чтобы избежать получения травм легкой и средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ
Соблюдайте эти указания, чтобы избежать повреждения прибора или причинения материального ущерба иным способом.

Примечание: Это указывает на важную информацию.

1.2 Общие указания



- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.3 Использование по назначению

Используйте прибор только:
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и шерстяных стираемых вручную изделий согласно ярлыку с информацией по уходу.
- с использованием проточной воды и подходящих для машинной стирки универсальных моющих средств и средств для ухода.
- в закрытых помещениях для применения в домашнем хозяйстве и для подобного использования, например: в кухонной зоне для сотрудников в магазинах, офисах и другой рабочей среде; на сельскохозяйственных предприятиях; постояльцами гостиниц, мотелей и другой типичной жилой среде, в пансионах с завтраком.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

1.4 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.
Детям запрещено играть с прибором.
Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям без надзора взрослых.
Не подпускайте детей младше 3 лет и домашних животных к прибору.

1.5 Безопасный монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.
- ▸ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▸ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.

- Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям. Для установки должны использоваться кабели с достаточно большим поперечным сечением проводников.
- В случае применения устройства защитного отключения допускается использовать только тип с обозначением .
- Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.
- Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля или, если это невозможно, установить в стационарной электропроводке специальный выключатель для размыкания согласно условиям монтажа.
- При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.

Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасности.

- Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями прибора или с источниками тепла.
- Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми концами или кромками.
- Запрещается перегибать, защемлять или переоборудовать сетевой кабель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

Использование удлиненного сетевого кабеля и недопустимых адаптеров опасно.

- Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
- Используйте только допущенные производителем адаптеры и сетевые кабели.
- Если сетевой кабель слишком короткий и более длинного нет в наличии, следует связаться со специализированной электротехнической фирмой, чтобы адаптировать домовую внутреннюю проводку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Вследствие большого веса прибора при его подъеме возможны травмы.

- Не поднимайте прибор в одиночку.

Если прибор неправильно установлен в колонну, он может упасть.

- ▸ Устанавливайте сушильную машину на стиральную машину только с помощью соединительного комплекта, поставляемого производителем сушильной машины. Другие варианты установки не допускаются.
- ▸ Если производитель сушильной машины не предлагает специального комплекта для подключения, встраивать прибор в колонну нельзя.
- ▸ Запрещается встраивать в колонну приборы, имеющие разную глубину и ширину, и от разных производителей.
- ▸ Запрещается устанавливать колонну из стиральной и сушильной машин на помост, приборы могут опрокинуться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- ▸ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▸ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность травмирования!

Прибор может вибрировать или перемещаться во время работы.

- ▸ Установите прибор на чистой, ровной и прочной поверхности.
- ▸ Выровняйте прибор с помощью ножек и уровня.

Неправильная прокладка шлангов и соединительных кабелей может привести к спотыканию.

- ▸ Прокладывайте шланги и сетевые кабели таким образом, чтобы никто не мог споткнуться о них.

Передвигание прибора за выступающие части, например, за дверцу, может привести к их поломке.

- ▸ Не допускайте передвигание прибора за выступающие части.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность пореза!

Прикосновение к острым краям прибора может привести к порезам.

- ▸ Не прикасайтесь к острым краям прибора.
- ▸ Надевайте защитные перчатки при установке и транспортировке прибора.

1.6 Безопасная эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- ▸ Никогда не используйте поврежденный прибор.
- ▸ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▸ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.
- ▸ Обратитесь в сервисную службу. →*Страница 39*

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▸ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▸ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, шланги или душевые установки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность нанесения вреда здоровью!

Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.

- ▸ Запрещается размещать прибор за запираемой, раздвижной дверью или дверью с петлей на стороне, противоположной прибору, что препятствует полному открытию прибора.
- ▸ На отслуживших приборах отсоедините вилку сетевого кабеля, после чего разрежьте сетевой кабель и приведите в негодность замок дверцы прибора, чтобы дверца более не могла закрываться.

При отжиме объемных водонепроницаемых вещей может возникнуть дисбаланс машины, что может привести к травмам.

- ▸ Запрещено стирать и отжимать в машине объемные водонепроницаемые вещи, такие как одеяла или наматрасники.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- ▸ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▸ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.

- ▸ При случайном попадании вовнутрь организма обратитесь за помощью к врачу.
- ▸ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Если одежда была предварительно обработана воспламеняющимися моющими средствами на основе растворителя, ее сушка может привести к взрыву прибора.

- ▸ Перед стиркой тщательно прополощите предварительно обработанную одежду водой.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность травмирования!

При вставании или опирании на прибор крышка может сломаться.

- ▸ Не допускайте вставания или опирания на прибор.

При вставании или опирании на открытую дверцу прибор может опрокинуться.

- ▸ Не вставайте и не опирайтесь на открытую дверцу прибора.
- ▸ Не оставляйте никакие предметы на дверце прибора.

Не касайтесь вращающегося барабана - это может привести к травмам рук.

- ▸ Дождитесь полной остановки барабана.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность ошпаривания!

Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается.

- ▸ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность химического ожога!
При открывании кюветы для моющих средств возможно вылетание брызг моющего средства и средств по уходу из прибора. Попадание моющих средств в глаза или на кожу может вызывать раздражение.
- ▸ При попадании моющих средств или средств по уходу в глаза или на кожу промойте их большим количеством чистой воды.
- ▸ При случайном попадании вовнутрь организма обратитесь за помощью к врачу.
- ▸ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

1.7 Безопасная очистка и техобслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Запрещено технически модицировать прибор или вносить изменения в его функционал.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.
- ▸ Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, шланги или душевые установки.
- ▸ Запрещается браться за прибор влажными руками.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!
Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.
- ▸ Используйте только оригинальные запчасти и оригинальные аксессуары производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!
Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.
- ▸ Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ
Неправильное обращение с кондиционерами, моющими средствами, средствами по уходу и чистящими средствами может привести к ухудшению работы прибора.
- ▸ Соблюдайте указания производителей по дозированию.

Превышение максимального объёма загрузки ухудшает работу прибора.
- ▸ Соблюдайте и не превышайте максимальный объём загрузки для каждой программы.
  →*Страница 23*

Безопасность прибора во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления.
Не снятые транспортировочные крепления могут привести к материальному ущербу и повреждению оборудования.
- ▸ Перед вводом в эксплуатацию полностью снимите все транспортировочные крепления и сохраните их.
- ▸ В целях предотвращения повреждений при последующей транспортировке прибора обязательно установите все транспортировочные крепления до начала транспортировки.

Неправильное подключение шланга подачи воды может привести к материальному ущербу.
- ▸ Затяните резьбовые соединения на шланге подачи воды вручную.
- ▸ По возможности подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану напрямую, без использования дополнительных соединительных элементов, таких как переходники, удлинители, клапаны и т.п.
- ▸ Убедитесь, что внутренний диаметр крана составляет не менее 17 мм.
- ▸ Убедитесь, что длина резьбы на соединении с водопроводным краном составляет не менее 10 мм.

Недостаточное или чрезмерное давление воды может отрицательно повлиять на функции прибора.
- ▸ Давление воды в системе водоснабжения должно составлять не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).
- ▸ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, между подключением воды и комплектом шлангов прибора необходимо установить редукционный клапан.
- ▸ Не подключайте прибор к смесителю безнапорного прибора для нагрева воды.

Модифицированные или повреждённые шланги подачи воды могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

- ▸ Не перегибайте, не пережимайте, не модифицируйте и не обрезайте шланги подачи воды.
- ▸ Используйте только шланги для воды, входящие в комплект прибора, или оригинальные запасные шланги.
- ▸ Не используйте уже бывшие в использовании шланги подачи воды.

Эксплуатация прибора с грязной или слишком горячей водой может привести к материальному ущербу или повреждению прибора.

- ▸ Подключайте прибор только к водопроводной сети холодного водоснабжения.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

- ▸ Не используйте агресивные или абразивные чистящие средства.
- ▸ Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.
- ▸ Не используйте жесткие мочалки или губки.
- ▸ Протирайте прибор только мягкой влажной тряпкой.
- ▸ При контакте с прибором немедленно удалите все остатки моющего средства, распыленных веществ или других загрязнений.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▸ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

3.2 Экономия энергии и ресурсов

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии и воды.

- Используйте программы с низкими температурами и более длительной продолжительностью стирки, а также соблюдайте максимальный объём загрузки. → *Страница 23*
- Используйте экономичные программные установки.
- Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья.
- Температуру стирки белья лёгкой и обычной степени загрязнения можно уменьшить.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, необходимо установить максимальную скорость отжима.
- Стирайте бельё без предварительной стирки.

3.3 Режим экономии энергии

Если вы не пользуетесь прибором в течение непродолжительного времени, он автоматически переключается в режим энергосбережения.

Режим экономии электроэнергии завершается при повторном использовании прибора.

Если вы не пользуетесь прибором в течение длительного времени, он отключается.

4 Установка и подключение

4.1 Распаковка прибора

ВНИМАНИЕ

Оставшиеся в барабане предметы, не предназначенные для эксплуатации прибора, могут стать причиной мате-

риального ущерба и повреждения прибора.

- ▸ Выньте эти предметы и прилагаемые аксессуары из барабана перед использованием.

1. Снимите с прибора весь упаковочный материал и защитную плёнку. → *Страница 11*
2. Проверьте прибор на отсутствие видимых повреждений.
3. Откройте дверцу. → *Страница 27*
4. Выньте принадлежности из барабана.
5. Закройте дверцу.

4.2 Комплектация

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

ВНИМАНИЕ

Эксплуатация с неполным комплектом принадлежностей или с неисправными принадлежностями может повлиять на работу прибора или привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

- ▸ Не используйте прибор с неполными комплектном принадлежностей или с неисправными принадлежностями.
- ▸ Перед использованием прибора замените соответствующие принадлежности.
  → *"Аксессуары", Страница 26*

Примечание: На производстве был выполнен функциональный тест прибора. Из-за этого на приборе могут остаться пятна от воды.

В комплект поставки входят:

- Стиральная машина
- Сопроводительная документация
- Транспортировочные крепления → *Страница 14*
- Пластиковые накладки
- Шланг подачи воды → *Страница 15*

4.3 Требования к месту установки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит детали под напряжением.

Прикосновение к деталям под напряжением опасно.

- ▸ Запрещается эксплуатировать прибор без верхней крышки.

ВНИМАНИЕ

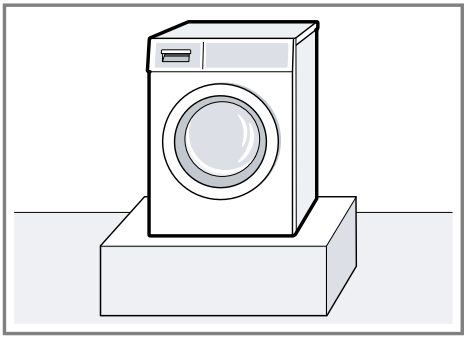
Остатки воды могут повредить прибор при замерзании.

- ▸ Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе и/или в местах, где существует угроза замерзания.

Остатки воды могут выливаться при наклоне прибора под углом более 40°, что может привести к материальному ущербу.

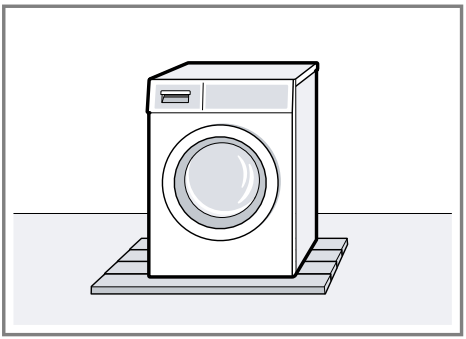
- ▸ Наклоняйте прибор с осторожностью.
- ▸ Транспортируйте прибор в вертикальном положении.

Подставка



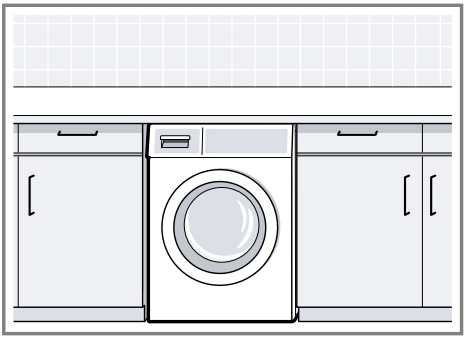
Закрепите прибор с помощью специальных накладок.

Деревянная опора



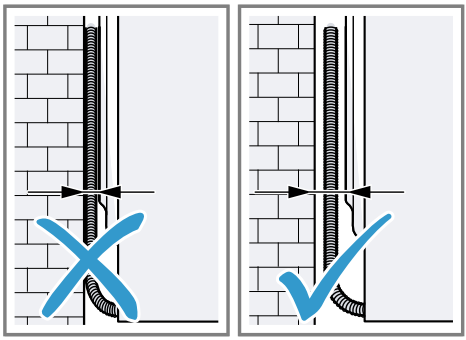
Установите прибор на надежно привинченную к полу влагозащищенную деревянную подставку (толщиной не менее 30 мм).

Кухонный гарнитур



Прибор можно устанавливать в нишу только под сплошной столешницей, жёстко закреплённой на соседних шкафчиках. Требуемая ширина ниши: 60 см.

На стене



Не прокладывайте сетевые кабели и шланги между стеной и прибором.

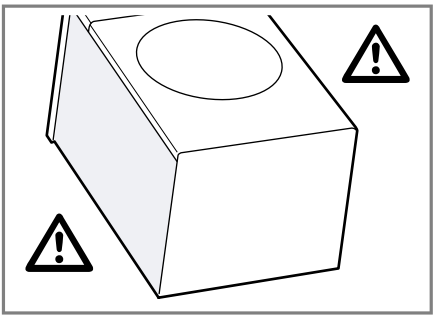
4.4 Снятие пенопластовых элементов

Прибор защищен от повреждений при транспортировке пенопластовыми элементами упаковки. Удалите пенопластовые элементы перед вводом прибора в эксплуатацию.

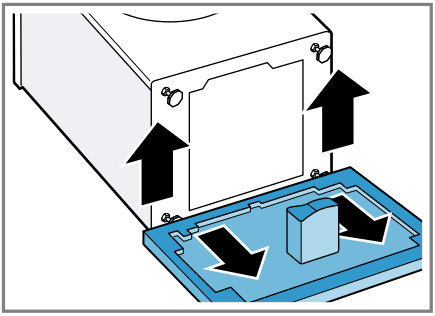
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность травмирования!
При наклоне прибор может опрокинуться.
- ▸ Наклоняйте прибор с осторожностью.
- ▸ Не наклоняйте прибор в одиночку.

ВНИМАНИЕ
Если не снять пенопластовые элементы при эксплуатации прибора, прибор может быть поврежден.
- ▸ Снимите все пенопластовые элементы перед вводом прибора в эксплуатацию.

1. Наклоните прибор назад.



2. Снимите пенопластовые элементы с нижней части.



Не выбрасывайте пенопластовые элементы. Используйте их повторно при последующей транспортировке прибора.

Примечание: Для установки пенопластовых элементов на прибор для транспортировки выполните эти действия в обратном порядке.

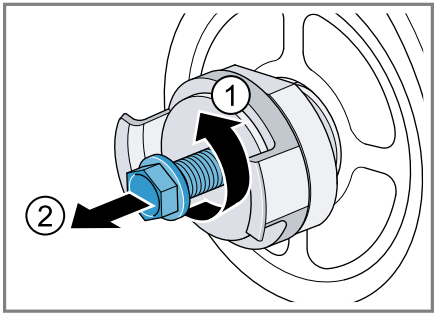
4.5 Снятие транспортировочных креплений

Безопасность прибора во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления на задней стенке прибора.

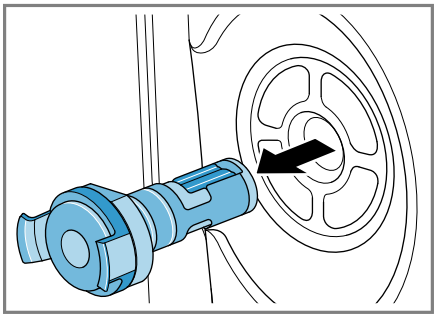
Примечание: Храните винты транспортировочных креплений и втулки в надежном месте для использования при последующей транспортировке.
→ *"Установка транспортировочных креплений", Страница 39*

Требование: Пенопластовые элементы упаковки должны быть сняты.
→ *Страница 13*

1. Вытяните шланг из креплений.
2. Выверните ① и снимите ② винты всех 4 транспортировочных креплений при помощи гаечного ключа на 10.



3. Извлеките сетевой кабель из крепления.
4. Снимите 4 втулки.



5. Закройте шляпки винтов 4 пластиковыми накладками.

Примечание: Для установки транспортировочных креплений на прибор в целях транспортировки выполните эти действия в обратном порядке.

4.6 Подключение прибора к сети

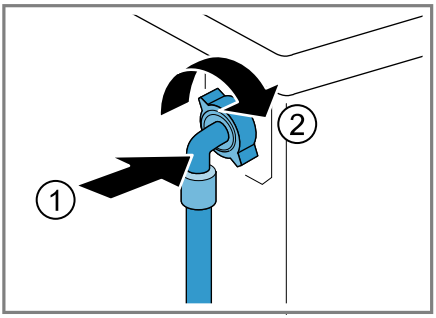
Шланг подачи воды подсоедините к водопроводному крану

ВНИМАНИЕ

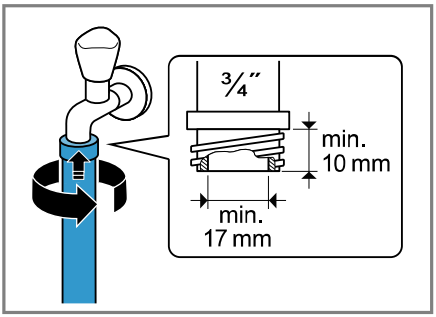
Неправильное подключение шланга подачи воды может привести к материальному ущербу.

- Затяните резьбовые соединения на шланге подачи воды вручную.

1. Подключите шланг подачи воды к прибору.



2. Подключите шланг подачи воды к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4").



3. Осторожно откройте водопроводный кран и убедитесь в герметичности точек соединения.

Варианты подключения слива воды

Эта информация поможет вам подключить прибор к канализации.

ВНИМАНИЕ

При откачивании сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленного места подключения.

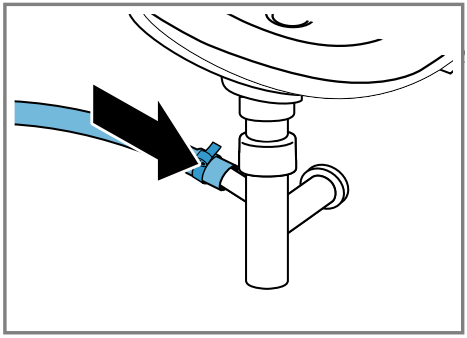
- Обезопасьте сливной шланг от случайного отсоединения.

Если слив засорен или перекрыт, застоявшиеся сточные воды могут попасть обратно в прибор.

- Во время эксплуатации прибора убедитесь, что сточные воды стекают быстро и устраните засор.

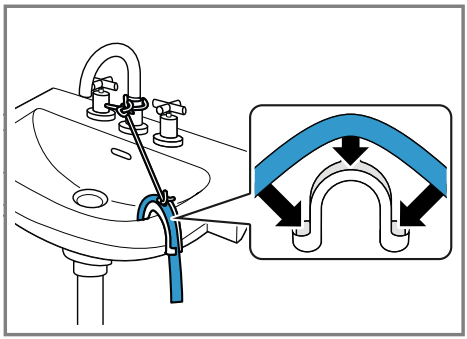
Примечание: Чтобы не превышать высоту откачивания воды для прибора, прокладывайте сливной шланг так, чтобы ни в одной точке он не находился ниже 60 см и выше 100 см над уровнем поверхности установки прибора.

Сифон



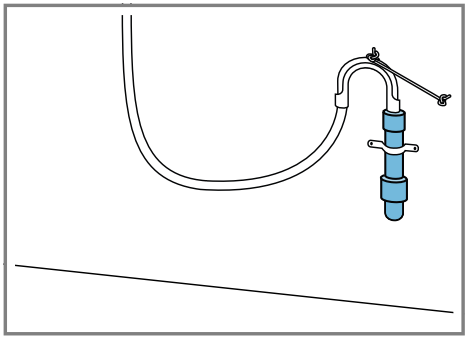
Зафиксируйте соединение хомутом (24-40 мм).

Раковина



Зафиксируйте и закрепите сливной шланг в держателе.

Пластиковая трубка с резиновой муфтой



Зафиксируйте и закрепите сливной шланг в держателе.

Подключение прибора к электросети

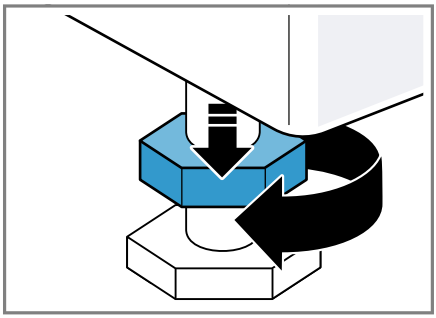
Примечание: Для эксплуатации данного прибора электропроводка в домашних условиях должна соответствовать местным законодательным требованиям и правилам техники безопасности и должна быть оснащена устройством защитного отключения.

1. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в розетку, расположенную вблизи прибора.
   Параметры подключения прибора содержатся в разделе технических данных → *Страница 41*.
2. Проверьте прочность подключения вилки сетевого кабеля.

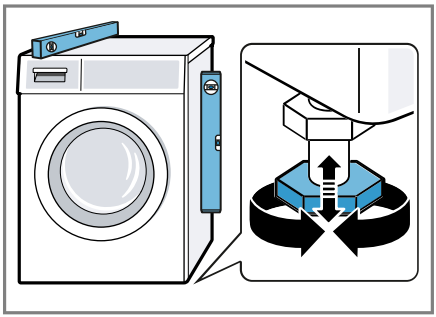
4.7 Выравнивание прибора

Чтобы снизить уровень шума и вибрации и предотвратить перемещение прибора, правильно выровняйте прибор.

1. Отверните контргайки по часовой стрелке при помощи гаечного ключа на 17.

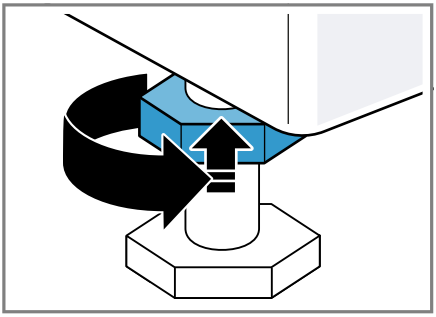


2. Для выравнивания прибора поворачивайте регулируемые ножки. Проверьте выравнивание по уровню.



Все опоры машины должны неподвижно стоять на полу.

3. Затяните контргайки ключом на 17 таким образом, чтобы они плотно прилегали к корпусу прибора.



При этом придерживайте ножку и не переставляйте ее по высоте.

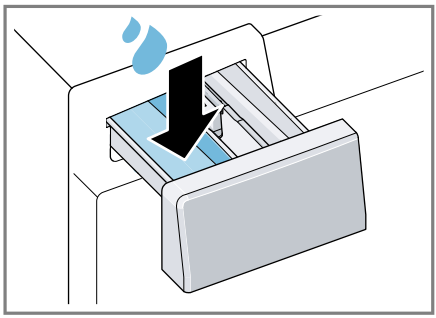
5 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

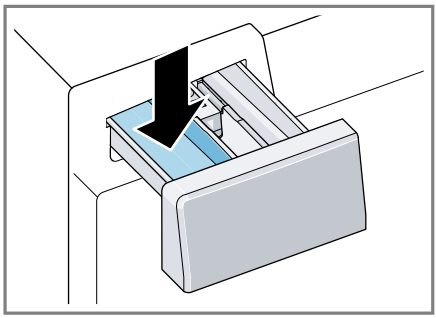
5.1 Запуск холостого цикла стирки

Перед отправкой с завода прибор прошел функциональную проверку. Чтобы слить воду, оставшуюся после проверки, выполните первую стирку без белья.

1. Нажмите и удерживайте **Выбор темп.** **3 сек.** в течение прим. 3 секунд.
2. Закройте дверцу.
3. Выдвиньте кювету для моющих средств.
4. Залейте примерно 1 л водопроводной воды в ячейку II.



5. Добавьте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем в ячейку II.



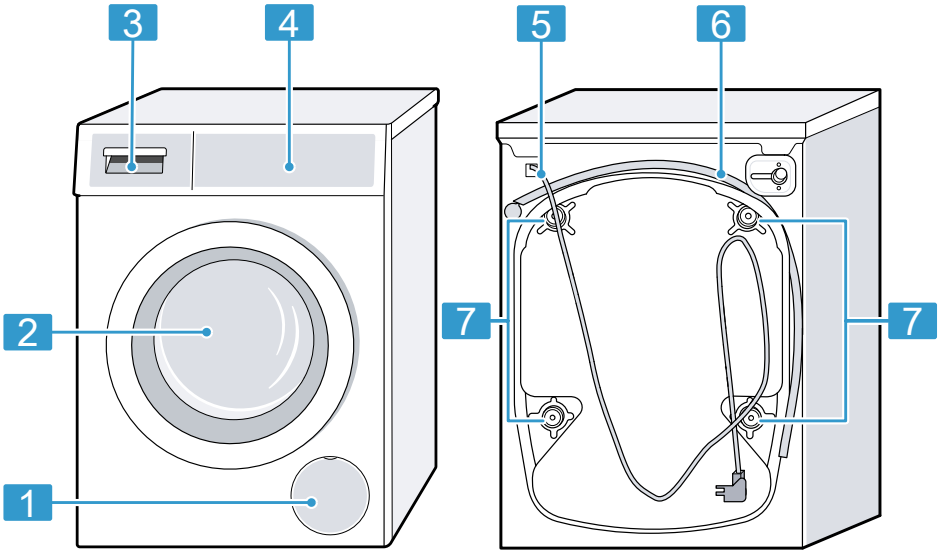
Во избежание пенообразования для слабо загрязненного белья используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте моющее средство для стирки шерсти или деликатного белья.

6. Задвиньте кювету для моющих средств на место.
7. Запуск программы.
→ *Страница 28*

6 Знакомство с прибором

6.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.



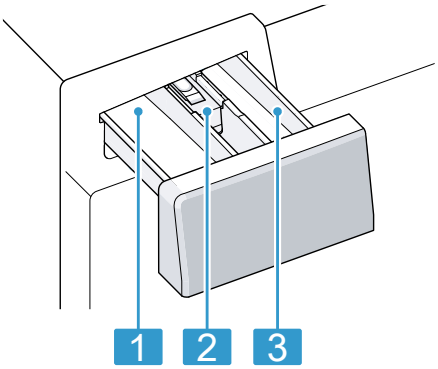
В зависимости от типа прибора отдельные детали на рисунке могут отличаться, например, по цвету и форме.

1	Крышка для техобслуживания откачивающего насоса →*Страница 31*
2	Дверца →*Страница 27*
3	Кювета для моющих средств →*Страница 18*
4	Панель управления →*Страница 19*
5	Сетевой кабель →*Страница 16*
6	Сливной шланг →*Страница 15*
7	Транспортировочные крепления →*Страница 14*

6.2 Кювета для моющих средств

Примечание: Соблюдайте указания производителя по использованию и дозированию моющих средств и

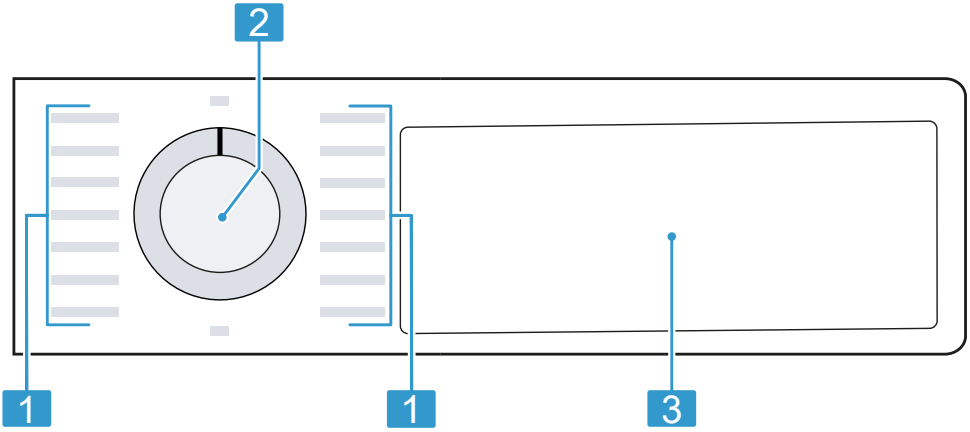
средств по уходу, а также учитывайте описание программ.



1	Ячейка II: моющее средство для основного цикла стирки
2	Ячейка ❁: кондиционер
3	Ячейка I: моющее средство для предварительной стирки

6.3 Панель управления

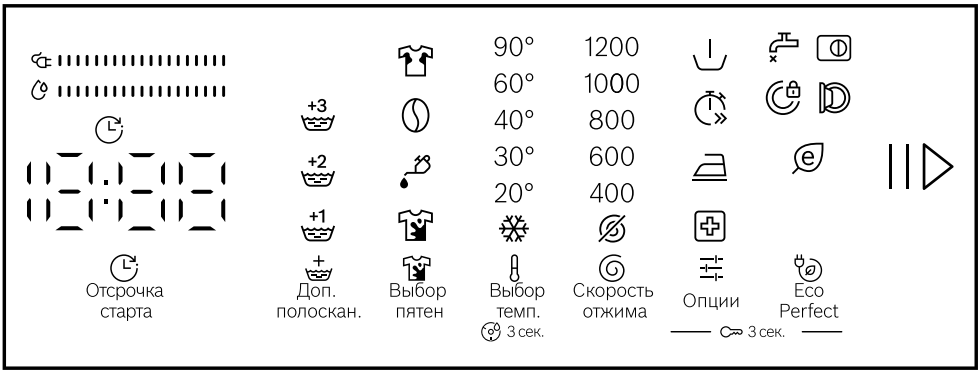
Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.



1	Программы →*Страница 23*
2	Переключатель программ →*Страница 27*
3	Кнопки →*Страница 21* и дисплей →*Страница 20*

7 Дисплей

На дисплее отображаются текущие установочные значения, опции для выбора или текстовые указания.
В зависимости от статуса программы на дисплее отображаются указания в зоне 8:88, например, End.



Пример индикации на дисплее

Индикация	**Описание**
0:40 [1]	Предположительная продолжительность программы или оставшееся время выполнения программы в часах и минутах.
◷ / "10 h" [1]	Время окончания программы →*Страница 22*
⌀ - 1200	Установленная скорость отжима в об/мин. →*Страница 22* ⌀: без отжима, только слив
❄ - Cotton.DEF40	Установленная температура в °C. ❄ (холодная)
⏯	Запустить или приостановить ■ горит: программа выполняется и может быть приостановлена. ■ мигает: программа может быть запущена или продолжена.
End	Статус программы: Завершение программы
CL	■ горит: блокировка для безопасности детей активирована. ■ мигает: блокировка для безопасности детей активирована, и прибор работает. →*Страница 29*
⌓	Уменьшение сминания активировано.
⊞	Дополнительный цикл полоскания активирован.

[1] Пример

Индикация	Описание
	Дополнительные циклы полоскания активированы. → *Страница 22*
	Предварительная стирка активирована.
	Вы можете вынуть или доложить белье, а также прервать выполнение программы. → *Страница 29*
	Активирована сокращенная продолжительность программы.
	Энергосберегающая стирка активирована. → *Страница 21*
	Вид пятен «Смешанный» активирован.
	Вид пятен «Кофе» активирован.
	Вид пятен «Пот» активирован.
	Вид пятен «Жир пищевой/масло» активирован.
	Расход электроэнергии для установленной программы. ▪ ❙❙: низкий расход электроэнергии ▪ ❙❙❙❙❙❙❙❙: высокий расход электроэнергии
	Расход воды для установленной программы. ▪ ❙❙: низкий расход воды ▪ ❙❙❙❙❙❙❙❙: высокий расход воды
	Дверца заблокирована и не может быть открыта. ▪ Чтобы дозагрузить белье, откройте дверцу. → *Страница 29* ▪ Чтобы открыть дверцу, прервите выполнение программы. → *Страница 29*
	Откачивающий насос заблокирован. → *Страница 34*
	▪ Нет давления воды. → *Страница 34* ▪ Слишком низкое давление воды в водопроводном кране.
E:35[1]	Код ошибки, индикация ошибки, сигнал. → *Страница 33*

8 Клавиши

Выбор установок программы зависит от выбранной программы.

Кнопка	Описание
❙❙▷ Start/Reload	Запустите или приостановите выполнение программы.
Eco Perfect	Включить или отключить энергосберегающую стирку. Температура снижается, а продолжительность программы увеличивается. Это не влияет на результат стирки.

[1] Пример

Кнопка	Описание
Опции	: активировать или деактивировать предварительную стирку, например, для стирки сильно загрязненного белья. Залейте моющее средство для предварительной стирки в ячейку I, а моющее средство для основной стирки в ячейку II кюветы для моющих средств. → *"Кювета для моющих средств", Страница 18* : активировать или деактивировать короткую программу. Расход электроэнергии повышается. Это не влияет на результат стирки. Если вы активируете , мы рекомендуем уменьшить наполовину максимальную загрузку установленной программы. : активировать или деактивировать стирку с разглаживанием. Чтобы уменьшить сминание белья, цикл и скорость отжима регулируются. Чтобы уменьшить сминание белья, цикл и скорость отжима регулируются. : активировать или деактивировать дополнительный цикл полоскания. Все циклы полоскания выполняются горячей водой. Подходит для аллергиков и стирки изделий с повышенными требованиями к гигиене.
Выбор пятен	Выберите тип пятен. Температура, движение барабана и время замачивания будут адаптированы к типу пятен.
Отсрочка старта	Установите время окончания программы. Продолжительность программы определена в виде заданного количества часов. После запуска программы отображается продолжительность программы.
Выбор темп. 3 сек.	Если коротко нажать кнопку, можно настроить температуру. Установленная температура в °C. Удерживая кнопку нажатой в течение 3 секунд, можно активировать очистку барабана. →*Страница 29*
Скорость отжима	Изменить скорость отжима или отключить отжим. В результате установки вода сливается и отжим отключается. Белье остается в барабане мокрым.
3 сек.	Активация или деактивация функции блокировки для безопасности детей. →*Страница 29*
Доп. полоскан.	Активация или деактивация до трёх дополнительных циклов полоскания. Рекомендовано при чувствительной коже или в местностях с очень мягкой водой.

9 Программы

Указания

- На этикетках по уходу за изделиями приведена дополнительная информация по выбору программы.
  → *"Символы на этикетках по уходу за изделиями", Страница 26*
- Благодаря температурной установке программы не превышается рекомендуемая температура, указанная на этикетке. Достигаемая в приборе температура может отличаться от установленной. Наилучший результат стирки достигается при оптимальной эффективности потребления энергии.

Пояснение

Максимальная загрузка
Максимальный объем загрузки сокращается, когда активировано **Опции** при установке .
Программная установка: температура
Программная установка: скорость отжима

Таблица программ

Программа	Описание	Загрузка/Программная установка
Эко 40-60	Стирка текстильных изделий из хлопка и льна. **Примечание:** Текстильные изделия, которые, в соответствии с информацией на этикетке, можно стирать при температуре от 40 °C до 60 °C, можно стирать вместе. Эффект стирки соответствует самому высокому классу стирки в соответствии с требованиями законодательства. Для этой программы температура стирки регулируется автоматически в зависимости от загрузки, чтобы достичь оптимальной энергоэффективности и наилучшего результата стирки. Температуру стирки изменить нельзя.	макс. 8,0 кг макс. 1200 об/мин
Хлопок	Стирка прочных текстильных изделий из хлопка и льна. Подходит в качестве короткой программы для белья средней степени загрязнения, если активировано Опции выбором .	макс. 8,0 кг макс. кг макс. 4,0 кг макс. кг макс. 60 °C макс. 1200 об/мин
Выведение пятен	Стирка текстильных изделий из синтетики. Программа удаления с белья особых пятен, например, пятен крови.	макс. 4,0 кг макс. кг макс. 60 °C макс. 1200 об/мин

Программа	Описание	Загрузка/Программная установка
	Процесс стирки адаптируется к типу пятен. Подходит для стирки сильно загрязненного белья. **Рекомендация:** Не дайте пятнам высохнуть до стирки. Удалите твердые составляющие пятен перед стиркой.	
Джинсы/Тёмное бельё	Стирка темных и интенсивно окрашенных, не требующих особого ухода текстильных изделий из хлопка, например, джинсов. Стирайте текстильные изделия, вывернув их наизнанку. Используйте жидкое моющее средство.	макс. 4,0 кг макс. кг макс. 20 °C макс. 1200 об/мин
Шерсть/Тонкое бельё	Стирка текстильных изделий из шерсти или с шерстью в составе, пригодных для ручной или машинной стирки. Чтобы избежать усадки белья, барабан очень бережно перемещает текстильные изделия, выдерживая длинные паузы. Используйте средство для стирки шерсти.	макс. 2,0 кг макс. кг макс. 30 °C макс. 1200 об/мин
Полоскание	Полоскание с последующим отжимом и сливом воды.	макс. 1200 об/мин
Рубашки/Блузы	Стирка не требующих глажения рубашек/блузок из хлопка, льна и синтетики. **Рекомендация:** Для предотвращения сминания белья активируйте . Бельё после короткого отжима будет слегка мокрым. Повесьте мокрые рубашки и блузки таким образом, чтобы они расправились. **Примечание:** Для стирки шелковых рубашек и блузок или белья из деликатных тканей используйте программу, подходящую для деликатных, пригодных для машинной стирки изделий из шелка и вискозы.	макс. 4,0 кг макс. кг макс. 40 °C макс. 800 об/мин
Гигиена	Стирка прочных текстильных изделий из хлопка и льна.	макс. 4,0 кг макс. кг макс. 60 °C макс. 800 об/мин

Программа	Описание	Загрузка/Программная установка
	Подходит для аллергиков и стирки изделий с повышенными требованиями к гигиене.	
Отжим/ Слив	Отжим и слив воды.	макс. 1200 об/мин
Одеяла Пух.	Стирка подушек с наполнителем из синтетического волокна, стеганых одеял или пуховых изделий. Большие изделия стирайте отдельно. Используйте средство для стирки пуховых изделий или тонкого белья. Экономно дозируйте средство. Не используйте кондиционер. **Примечание:** Перед стиркой сверните изделие в рулон и удалите из него воздух, чтобы избежать чрезмерного пенообразования.	макс. 3,0 кг макс. кг макс. 40 °C макс. 800 об/мин
Быстрая 59'/60 C	Стирка текстильных изделий из хлопка и синтетики. Короткая программа для небольших партий легко белья легкой степени загрязнения. Оптимальный результат стирки за 59 минут.	макс. 8,0 кг макс. кг макс. 60 °C макс. 1200 об/мин
Быстрая 44'/40 C	Стирка текстильных изделий из хлопка и синтетики. Короткая программа для небольших партий легко белья легкой степени загрязнения. Оптимальный результат стирки за 44 минуты.	макс. 8,0 кг макс. кг макс. 60 °C макс. 1200 об/мин
Быстрая 29'/30 C	Стирка текстильных изделий из хлопка и синтетики. Короткая программа для небольших партий легко белья легкой степени загрязнения. Оптимальный результат стирки за 29 минут.	макс. 4,0 кг макс. кг макс. 30 °C макс. 1000 об/мин
Супер Быстрая 12'	Стирка текстильных изделий из хлопка и синтетики. Короткая программа для небольших партий легко белья легкой степени загрязнения.	макс. 2,0 кг макс. кг макс. 30 °C макс. 800 об/мин

10 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору.

	Применение	Номер для заказа
Удлинение сливного шланга	Удлинение сливного шланга (1,33 м).	17009024

11 Стирка

11.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ

Предметы, оставленные в белье, могут повредить бельё и барабан.

- ▸ Удалите все предметы из карманов одежды.

Примечание

Для защиты прибора и белья подготовьте белье.

- Вычистите землю и песок
- Рассортируйте белье по цвету и типу ткани, учитывая информацию на этикетках по уходу за изделиями
- Застегните застежки на молниях, липучках, а также крючки и пуговицы
- Свяжите тканевые ремни, ленты и шнуры
- Снимите ролики и металлические полоски со штор
- стирайте небольшие изделия или вещи из деликатных тканей в мешке-сетке для стирки
- Старайтесь стирать большие и маленькие изделия вместе
- Белье со свежими пятнами стирайте сразу
- Предварительно обработайте белье с застарелыми пятнами и постирайте несколько раз
- Удалите шерсть животных с белья роликом для чистки одежды или путем проветривания с использованием программы холодной сушки
- Кладите белье в барабан в расправленном виде
- Белье, предварительно обработанное хлорсодержащим отбеливателем, следует несколько раз прополоскать перед загрузкой в барабан

11.2 Символы на этикетках по уходу за изделиями

Символы на этикетках по уходу (стирке) за текстильными изделиями

Символ	Рекомендуемая программа
95 60 40 30	Хлопок (стандартная)
60 40 30	Синтетика (бережная)
40 30	Тонкое белье/шелк для ручной стирки (особенно щадящая)
	Шерсть (ручная стирка)
	(не предназначено для машинной стирки)

12 Моющие средства и средства по уходу

Правильный выбор моющих средств, средств по уходу и их использование позволит защитить прибор и бельё. Информация производителя об использовании и дозированию приведена на упаковке.

Указания
- используйте только жидкие моющие средства, которые могут стекать в машину самостоятельно
- Не смешивайте различные жидкие моющие средства
- Не смешивайте моющее средство и кондиционер
- Не используйте средств с истекшим сроком годности, а также сильно загустевшие продукты.
- не используйте средства, в состав которых входят растворители, едкие или газообразующие средства
- не используйте хлоросодержащие отбеливатели
- Экономно применяйте красители, соли разъедают поверхности из нержавеющей стали
- Использовать салфетки-ловушки для цвета и грязи можно только в сетке
- Ни в коем случае не используйте в приборе средства для обесцвечивания

13 Стандартное управление

13.1 Включение прибора

Требование: Прибор установлен и подключен надлежащим образом.
→ *Страница 11*
- ▸ Установите переключатель программ на одну из программ.

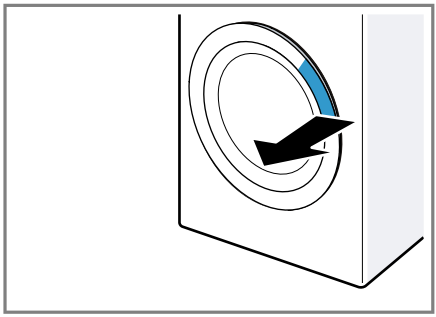
13.2 Установка программы

1. Поверните переключатель программ на необходимую программу.
→ *Страница 23*
2. При необходимости отрегулируйте установки программ.
→ *Страница 21*
Выбранные установки не сохраняются навсегда для программы.

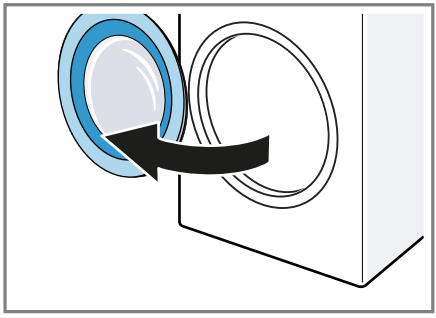
13.3 Открытие дверцы

Примечание: После запуска программы дверцу можно открывать после появления соответствующего указания на дисплее.
→ *Страница 20*
При высоком уровне воды и высокой температуре дверца остается закрытой согласно требованиям безопасности.
- При высокой температуре запустите программу **Полоскание** или дождитесь снижения температуры.
- При высоком уровне воды запустите программу **Отжим** или установите подходящую программу для слива.
→ *Страница 23*

1. Возьмитесь за низ ручки и потяните дверцу.



2. Откройте дверцу.



13.4 Загрузка белья

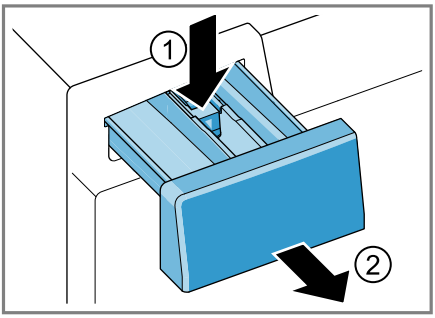
Примечание: Для предотвращения сминания учитывайте максимальную загрузку для программы.
→ *Страница 23*

Требования
- Белье подготовлено и отсортировано. →*Страница 26*
- Барабан пуст.

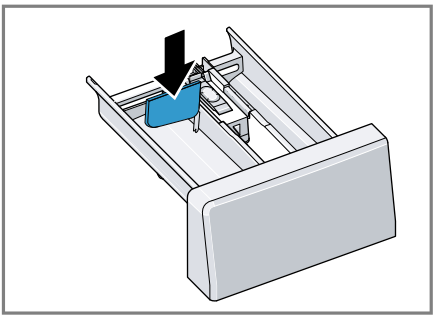
1. Откройте дверцу. →*Страница 27*
2. Загрузите белье в барабан.
3. Закройте дверцу.
   Убедитесь, что белье не зажато дверцей.

13.5 Установка дозатора

1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. Нажмите вставку вниз ① и извлеките кювету для моющих средств ②.



3. Вставьте дозатор.



4. Задвиньте кювету для моющих средств на место.

13.6 Загрузка моющих средств и средств по уходу

Примечание: Соблюдайте указания по использованию моющих средств и средств по уходу →*Страница 26*.

1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. При необходимости используйте дозатор.
3. Добавьте моющее средство.
   → *"Кювета для моющих средств", Страница 18*
4. При необходимости добавьте средство по уходу.
5. Задвиньте кювету для моющих средств на место.

13.7 Запуск программы

Требования
- Программа установлена.
  →*Страница 27*
- Дверца закрыта.

▸ Нажмите ⏯ **Start**/**Reload**.

✔ На дисплее отображается время выполнения и время окончания программы.

✔ По окончании программы на дисплее отображается: "End".

13.8 Замачивание белья

Примечание: Для замачивания дополнительное моющее средство не требуется. Используется дозированное для замачивания и стирки моющее средство.

Требования
- Белье уложено в барабан.
  →*Страница 27*
- Программа запущена.
  →*Страница 28*

1. Прим. через 10 минут нажмите на ⏯ **Start**/**Reload**.
   Выполнение программы приостанавливается, и белье может замачиваться.

2. По истечении периода замачивания нажмите II▷ **Start/Reload**.

13.9 Дозагрузка белья

После запуска программы вы можете доложить или вынуть белье в зависимости от статуса программы.

1. Нажмите II▷ **Start/Reload**.
   Прибор прекращает работу.
   Примечание: При дозагрузке вещей соблюдайте указания на дисплее. →*Страница 21*
2. Откройте дверцу. →*Страница 27*
3. Загрузите или выньте белье.
4. Закройте дверцу.
5. Запуск программы. →*Страница 28*

13.10 Отмена программы

1. Установите переключатель программ на **Выкл.**.
✔ Прибор выключается.
2. Включите прибор. →*Страница 27*
3. Выберите другую программу →*Страница 27* или выньте белье →*Страница 29*.

13.11 Извлечение белья

1. Откройте дверцу. →*Страница 27*
2. Выньте белье из барабана.

13.12 Выключение прибора

1. Установите переключатель программ на **Выкл.**.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Очистка резиновой манжеты. →*Страница 33*

Примечание: Оставьте дверцу прибора и кювету для моющих средств открытыми на просушку.

14 Блокировка для безопасности детей

Защитите свой прибор от непреднамеренного использования.

14.1 Активация блокировки для безопасности детей

▸ Нажмите и удерживайте обе кнопки для ⌔ **3 сек.** прим. 3 секунды.
✔ На дисплее отображается "CL".
✔ Элементы управления заблокированы.
✔ Блокировка для безопасности детей остается активированной даже после выключения прибора и при отключении электроэнергии.

14.2 Деактивация блокировки для безопасности детей

Требование: Для деактивации блокировки для безопасности детей требуется включить прибор.

▸ Нажмите и удерживайте обе кнопки для ⌔ **3 сек.** прим. 3 секунды.
✔ На дисплее гаснет "CL".

15 Очистка и уход

ВНИМАНИЕ
Твердыми, острыми или жесткими предметами можно повредить прибор.

▸ Не используйте для очистки твердые или острые предметы, абразивные материалы или металлическую губку.
▸ Очищайте прибор только мягкой тканевой салфеткой.

15.1 Очистка барабана

Очищайте барабан после 20 циклов стирки при температуре 40°C или ниже, или после продолжительного простоя прибора, но не реже одного раза в год.

⚠ **ОСТОРОЖНО**
Опасность травмирования!
Стирка только при низких температурах и недостаточная циркуляция воз-

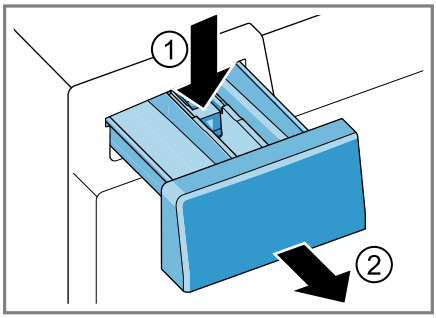
духа в приборе могут повредить барабан и стать причиной травм.

- ▸ Регулярно запускайте программу для очистки барабана или стирайте при температуре не ниже 60 °C.
- ▸ После каждого использования оставляйте прибор просохнуть с открытой дверцей и выдвинутой кюветой для моющих средств.
- ▸ Нажмите **Выбор темп.** **3 сек.** и удерживайте прим. 3°секунды, чтобы запустить программу для очистки барабана.
  Запустите программу без белья с сильнодействующим порошковым моющим средством с кислородным отбеливателем или с моющим средством по уходу за внутренними компонентами прибора.
  Программу можно запустить при любом положении переключателя программ.
  Рекомендация: Наши протестированные и одобренные чистящие средства и средства по уходу можно приобрести в интернет-магазине по адресу *https://www.bosch-home.com/store* или через сервисную службу.

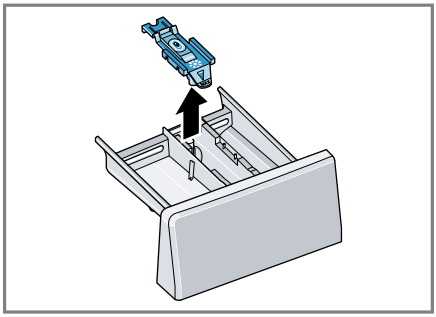
15.2 Очистка кюветы для моющих средств

Примечание: Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть анимацию процесса.

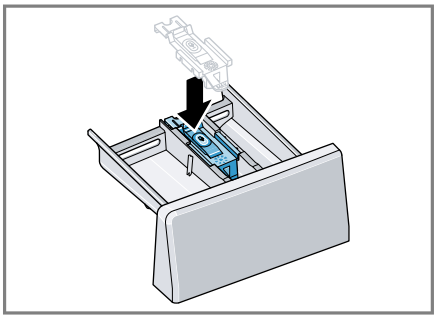
1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. Нажмите вставку вниз ① и извлеките кювету для моющих средств ②.



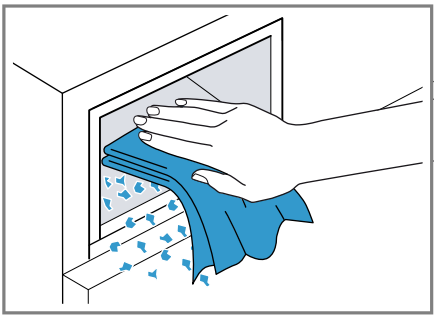
3. Выдвиньте вставку в направлении снизу вверх.



4. Промойте кювету для моющих средств и вставку в воде с помощью щетки и просушите.
5. Установите вставку на место и зафиксируйте ее.



6. Очистите отверстие для кюветы для моющих средств.



7. Задвиньте кювету для моющих средств на место.

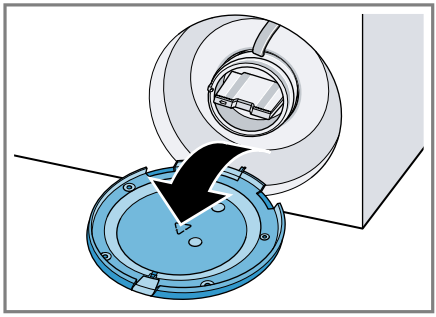
15.3 Очистка откачивающего насоса

Регулярно (минимум раз в год),а также в случае возникновения неисправностей, например, засорения или дребезга очищайте откачивающий насос.

Примечание: Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть анимацию процесса.
Прежде чем запустить анимацию, ознакомьтесь со следующими указаниями по технике безопасности.

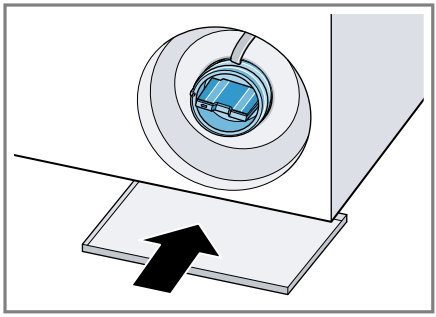
Осушение откачивающего насоса

1. Закройте водопроводный кран.
2. Выключите прибор. →*Страница 29*
3. Отсоедините вилку сетевого кабеля прибора от электросети.
4. Откройте и снимите крышку отверстия для технического обслуживания.



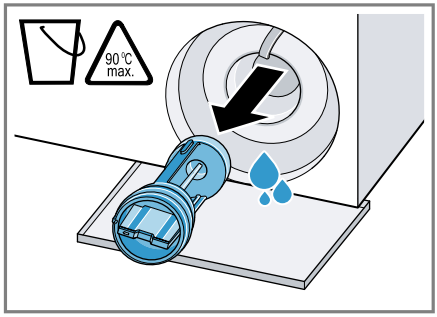
Используйте для открывания подходящий плоский предмет, например отвертку.

5. Подставьте под отверстие подходящую емкость для слива раствора моющего средства.



6. ⚠ **ОСТОРОЖНО – Опасность ошпаривания!**
Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается.
   - ▸ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

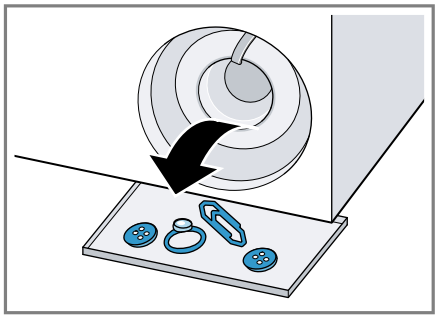
Для слива раствора моющего средства в ёмкость осторожно выкрутите крышку насоса.



Очистка откачивающего насоса

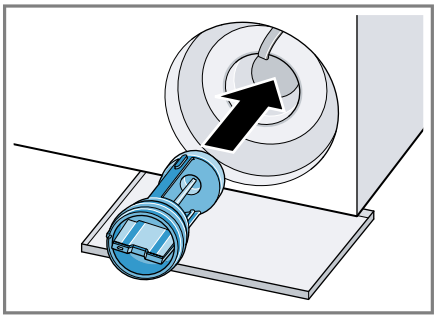
Требование: Откачивающий насос пуст. → *Страница 31*

1. Очистите внутреннюю поверхность, резьбу крышки насоса и корпус насоса.

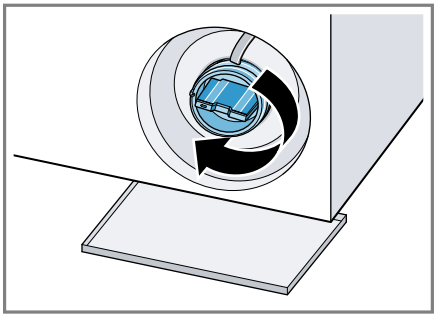


Использование салфеток-ловушек для цвета и грязи может привести к засорению сливного насоса. Используйте салфетки-ловушки для цвета и грязи только в сетке.

2. Убедитесь, что лопастное колесо, находящееся внутри откачивающего насоса, проворачивается.
3. Установите на место крышку насоса.

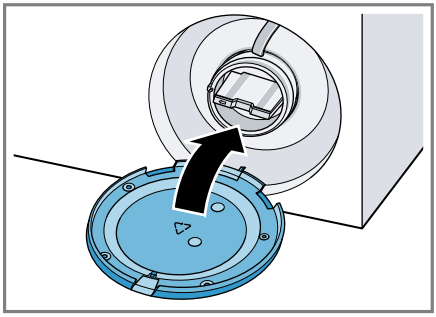


4. Закрутите крышку насоса до упора.



Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.

5. Опорожните емкость с раствором моющего средства.
6. Установите и закройте крышку отверстия для технического обслуживания.



Перед следующей стиркой

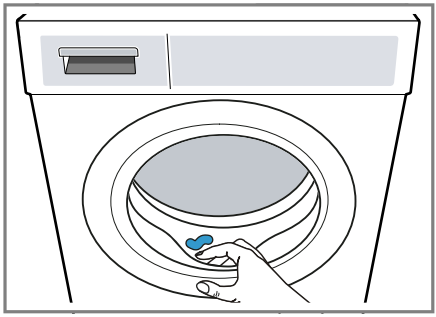
Чтобы предотвратить попадание неиспользованного моющего средства в слив во время следующей стирки, запустите подходящую программу для слива после опорожнения откачивающего насоса.

1. Откройте водопроводный кран.
2. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
3. Включите прибор.
4. Залейте один литр воды в ячейку II.
5. Выберите подходящую программу для слива. →*Страница 23*

15.4 Очистка резиновой манжеты

Регулярно очищайте резиновую манжету.

1. Откройте дверцу. →*Страница 27*
2. Удалите посторонние предметы и ворс из резиновой манжеты.



3. Очистите резиновую манжету снаружи и внутри влажной тканевой салфеткой и протрите насухо.

16 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- Запрещено технически модицировать прибор или вносить изменения в его функционал.
- Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Не сливается раствор моющего средства.	Сливной шланг подсоединен слишком высоко, перегнут, пережат или удлинен до недопустимой степени. ▸ Проверьте монтаж сливного шланга. →*Страница 15*

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Не сливается раствор моющего средства.	Канализационная труба или сливной шланг засорены. ▸ Прочистите канализационную трубу или сливной шланг.
	Откачивающий насос засорен или крышка насоса установлена неправильно. ▸ Убедитесь, что крышка насоса установлена правильно. →*Страница 31* ▸ Очистите откачивающий насос. →*Страница 31*
	Слишком высокая дозировка моющего средства. ▸ Уменьшите дозируемое количество моющего средства для следующей стирки с аналогичным объемом загрузки.
E:03 / ⓓ	Засорён откачивающий насос. ▸ Очистите откачивающий насос. →*Страница 31*
	Откачивающий насос неисправен. **1.** Заново запустите прибор. **2.** Если неисправность возникнет снова, отключите прибор от электросети минимум на 30 секунд. Вытащите вилку сетевого кабеля или выключите соответствующий предохранитель в блоке предохранителей. **3.** Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу. →*Страница 39* При обращении укажите точное сообщение об ошибке. По возможности зафиксируйте проявления неисправности на фото и видео.
E:02 / 🚰	Водопроводный кран закрыт. ▸ Откройте водопроводный кран.
	Шланг подачи воды согнут или пережат. ▸ Проверьте монтаж шланга подачи воды. →*Страница 15*
	Засорены сетчатые фильтры в линии подачи воды. ▸ Очистите сетчатые фильтры в линии подачи воды. Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть анимацию процесса.
	Низкое давление воды. ▸ Убедитесь, что давление воды в кране достаточное.
E:04	Критическая функциональная неисправность. ▸ Закройте водопроводный кран.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
E:04	При появлении сообщения об ошибке прибор начинает процесс слива. **1.** Дождитесь завершения процесса слива в течение прим. 5 минут. **2.** Заново запустите прибор. В случае необходимости процесс слива запускается снова. **3.** Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу. → *Страница 39*
	Слишком высокая дозировка моющего средства. ▸ Уменьшите дозируемое количество моющего средства для следующей стирки с аналогичным объемом загрузки.
	Залит дополнительный объем воды. ▸ Не добавляйте дополнительно воду в прибор во время работы.
E:26	Неисправно реле нагревательного элемента. При появлении сообщения об ошибке прибор начинает процесс слива. **1.** Дождитесь завершения процесса слива в течение прим. 5 минут. **2.** Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 39*
Сильное пенообразование.	Слишком высокая дозировка моющего средства. ▸ Разведите одну столовую ложку кондиционера в 0,5 л воды и залейте в ячейку II (не подходит для функциональной одежды для активного отдыха и спорта и пуховых изделий!). ▸ Уменьшите дозируемое количество моющего средства для следующей стирки с аналогичным объемом загрузки.
E:01 / 🚪	Дверца закрыта не полностью. **1.** Убедитесь, что белье не зажато дверцей. **2.** Закройте дверцу.
Мигает "«CL»".	Активирована блокировка для безопасности детей. ▸ Деактивируйте блокировку для безопасности детей. → *Страница 29*
При вращении вручную барабан заедает.	Не является неисправностью. Конструкция приводного двигателя не позволяет ему свободно двигаться при вращении вручную. Никаких действий не требуется.
Не запускается программа.	Активирована блокировка для безопасности детей. ▸ Деактивируйте блокировку для безопасности детей. → *Страница 29*

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Не запускается программа.	Установка ⏲ **Отсрочка старта** активирована. ▸ Проверьте, активирована ли установка ⏲ **Отсрочка старта**. →*Страница 22*
Программа приостановлена или отменена, но дверца остается заблокированной.	Слишком высокая температура. ▸ Запустите программу **Полоскание** или дождитесь снижения температуры.
	Слишком высокий уровень воды. ▸ Запустите программу **Отжим** или подходящую программу для слива. →*Страница 23*
При перебоях в подаче электропитания дверца не открывается.	Дверца заблокирована. ▸ Откройте дверцу при помощи функции аварийной разблокировки. →*Страница 38*
Резкие толчки барабана после запуска программы.	Не является неисправностью. Запущена внутренняя проверка двигателя. Никаких действий не требуется.
В барабане не видно воды.	Не является неисправностью. Вода ниже видимой области. Никаких действий не требуется.
Вибрация, перемещение и громкие шумы, доносящиеся из прибора во время отжима.	Прибор установлен некорректно. ▸ Выровняйте прибор. →*Страница 16*
	Ножки прибора не зафиксированы. ▸ Зафиксируйте ножки прибора. →*Страница 16*
	Транспортировочные крепления не сняты. ▸ Удалите транспортировочные крепления. →*Страница 14*
Не достигается самая высокая скорость отжима.	Прибор компенсирует неравномерное распределение белья в машине, уменьшая скорость отжима. Никаких действий не требуется.
Продолжительность программы изменяется во время процесса стирки.	Не является неисправностью. Выполнение программы оптимизируется электроникой или активируется еще один цикл полоскания из-за обильного пенообразования. Никаких действий не требуется.
Шумы, свистящие или всасывающие звуки.	Не является неисправностью. Заливка воды или слив раствора моющего средства. Никаких действий не требуется.
Дребезжащий шум в откачивающем насосе.	Посторонние предметы в откачивающем насосе. ▸ Очистите откачивающий насос. →*Страница 31*

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Следы моющего средства на белье.	Моющее средство может содержать нерастворимые в воде вещества, которые скапливаются на белье. ▸ Запустите программу **Полоскание** или очистите белье щеткой после сушки.
По завершении отжима белье осталось слишком влажным.	Установлена низкая скорость отжима. ▸ Запустите программу **Отжим**. ▸ Установите более высокую скорость отжима для следующей стирки.
	Прибор компенсирует неравномерное распределение белья в машине, уменьшая скорость отжима. **1.** Заново распределите белье в барабане. **2.** Запустите программу **Отжим**.
Сминание тканей.	Выбранная программа не соответствует типу белья. ▸ Установите подходящую программу. →*Страница 23*
	Установлена высокая скорость отжима. ▸ Установите более низкую скорость отжима для следующей стирки.
	Несоответствующий объем загрузки. ▸ Не превышайте максимальный объем загрузки для программы. →*Страница 23* ▸ Подготовьте белье. →*Страница 26*
Из шланга подачи воды вытекает вода.	Шланг подачи воды установлен некорректно или поврежден. ▸ Проверьте монтаж шланга подачи воды. →*Страница 11* При наличии повреждений замените шланг подачи воды.
Из сливного шланга вытекает вода.	Сливной шланг установлен неправильно или поврежден. ▸ Проверьте монтаж сливного шланга. →*Страница 11* При наличии повреждений замените сливной шланг.
Из дверцы подтекает вода.	Вода подтекает из-за загрязнений на дверце или на манжете. ▸ Очистите дверцу и манжету.
Моющее средство или кондиционер капает с манжеты и собирается на дверце или в складке манжеты.	Слишком большой объем моющего средства или кондиционера в кювете для моющих средств. ▸ При дозировании учитывайте уровень маркировки на кювете для моющих средств. →*Страница 28*

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
В ячейке ❁ содержатся остатки воды.	Вставка ячейки ❁ засорена. ▸ Очистите кювету для моющих средств. → *Страница 30*
Кондиционер для белья остается в кювете для моющих средств.	Выбранная программа не предусматривает использования кондиционера. ▸ Перед стиркой проверьте, предусмотрено ли использование кондиционера для белья в выбранной программе. → *Страница 23*
В приборе образовались неприятные запахи.	Влажность и остатки моющих средств могут способствовать размножению бактерий. ▸ Очистите барабан. → *Страница 29* ▸ Если вы не используете прибор, то оставьте дверцу и кювету для моющих средств открытыми, чтобы остатки воды высохли.
Все остальные коды ошибок.	Функциональная неисправность **1.** Заново запустите прибор. **2.** Если неисправность возникнет снова, отключите прибор от электросети минимум на 30 секунд. Вытащите вилку сетевого кабеля или выключите соответствующий предохранитель в блоке предохранителей. **3.** Если неисправность возникает снова, обратитесь в сервисную службу. → *Страница 39* При обращении укажите точное сообщение об ошибке. По возможности зафиксируйте проявления неисправности на фото и видео.

16.1 Экстренная разблокировка

Разблокировка дверцы

⚠ ОСТОРОЖНО

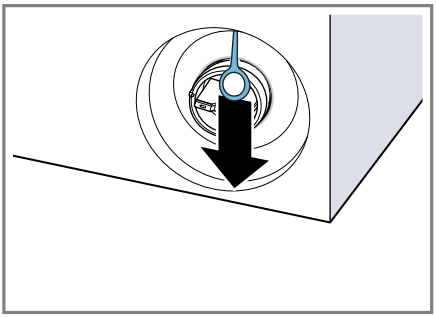
Опасность ошпаривания!

Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается, что в случае вытекания может привести к ожогам и материальному ущербу.

▸ Не открывайте дверцу прибора с помощью аварийной разблокировки, если на стекле дверцы видна вода.

▸ Дождитесь разблокировки дверцы прибора.

Требование: Откачивающий насос пуст. → *Страница 31*



✔ Защелка дверцы разблокирована.
1. Закройте дверцу для технического обслуживания.

17 Транспортировка, хранение и утилизация

17.1 Демонтаж прибора

1. Закройте водопроводный кран.
2. Выключите прибор. →*Страница 29*
3. Выньте вилку прибора из розетки.
4. Слейте остатки раствора моющего средства.
   → *"Очистка откачивающего насоса", Страница 31*
5. Отсоедините шланги.

17.2 Установка транспортировочных креплений

Для предотвращения повреждения прибора при транспортировке зафиксируйте прибор транспортировочными креплениями.

1. Снимите 4 пластиковые накладки с помощью отвертки.
   Сохраните пластиковые накладки.
2. Установите 4 транспортировочных крепления.
   → *"Снятие транспортировочных креплений", Страница 14*

17.3 Повторный ввод прибора в эксплуатацию

- Дополнительную информацию см. в разделах Установка и подключение →*Страница 11* и Запуск холостого цикла стирки →*Страница 17*.

17.4 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасность нанесения вреда здоровью!
Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.
- Запрещается размещать прибор за запираемой, раздвижной дверью или дверью с петлей на стороне, противоположной прибору, что препятствует полному открытию прибора.
- На отслуживших приборах отсоедините вилку сетевого кабеля, после чего разрежьте сетевой кабель и приведите в негодность замок дверцы прибора, чтобы дверца более не могла закрываться.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами. Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.

18 Сервисная служба

В нашей сервисной службе вы можете заказать функционально значимые

и доступные оригинальные запчасти в течение 15 лет с момента продажи вашего прибора.
За дополнительной информацией обращайтесь в нашу сервисную службу. Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии, в нашей сервисной службе, у вашего дилера или на нашем веб-сайте.
Контактные данные сервисной службы можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии или на нашем веб-сайте.
Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству:ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)», 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, Микрорайон КОКТЕМ-1, дом 15А, 5 этаж
e-mail: ala-infokz@bshg.com
Срок службы устройства – 7 лет.
На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контакт-центр 5454 (только для мобильных телефонов).
Сделано в Турции

18.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

При обращении в службу поддержки клиентов потребуется номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD), приведенные на заводской табличке прибора.

В зависимости от модели фирменная табличка находится:
- с внутренней стороны дверцы.
- под отверстием барабана.
- с внутренней стороны дверцы для технического обслуживания.
- на задней стенке прибора.

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

19 Параметры расхода

Следующая представленная информация соответствует Директиве ЕС по экодизайну. Значения, указанные для программ, отличных от **Эко 40-60** , являются ориентировочными.

Программа	Загрузка (кг)	Продолжительность программы (ч:мин) [1]	Расход электроэнергии (кВт*ч/цикл) [1]	Расход воды (л/цикл) [1]	Максимальная температура (°C) 5 мин [1]	Скорость отжима (об/мин) [1]	Остаточная влажность (%) [1]
Эко 40-60 [2]	8,0	3:38	0,874	56,9	40	1200	53,40
Эко 40-60 [2]	4,0	2:48	0,305	36,5	27	1200	53,40
Эко 40-60 [2]	2,0	2:48	0,170	30,0	25	1200	53,40
Джинсы/Тёмное бельё 20 °C	4,0	0:59	0,130	39,0	22	950	62,00
Хлопок 40 °C	8,0	4:30	1,110	102,0	44	950	62,00
Выведение пятен 60 °C	4,0	2:10	1,920	95,0	57	950	62,00
Хлопок 60 °C	8,0	1:50	0,990	46,0	49	950	62,00
Одеяла Пух. 40 °C	3,0	1:36	0,770	104,0	42	550	71,00
Шерсть/Тонкое бельё 30 °C	2,0	0:54	0,460	62,0	27	950	62,00

20 Технические характеристики

Высота прибора	84,5 см
Ширина прибора	59,7 см
Глубина прибора	45,8 см
Глубина прибора при закрытой дверце	51,5 см
Глубина прибора при открытой дверце	89,4 см
Вес	62,6 кг

[1] Фактические значения могут отличаться от заявленных под воздействием давления воды, жёсткости и температуры воды на входе, температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, перепадов электроснабжения и выбранных дополнительных функций.

[2] Программа испытания в холодной воде (15 °C) в соответствии с Директивой ЕС по по экологическому проектированию электропотребляющей продукции, и Директивой о наклейках с информацией об энергопотреблении.

Максимальный объем загрузки	8,0 кг
Напряжение сети	220-240 В, 50 Гц
⎓ Минимальный номинал предохранителя	10 А
Номинальная мощность	1850 Вт
Потребляемая мощность	▪ Выключенное состояние: 0,50 Вт ▪ Включенное состояние: 0,50 Вт
Давление воды	▪ Минимум.: 100 кПа (1 бар) ▪ Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	135 см
Длина сливного шланга	189 см
Длина сетевого кабеля	160 см



Спасибо, что приобрели бытовой прибор Bosch Hausgerät!

Зарегистрируйте новый прибор на MyBosch и сразу же получите доступ к таким преимуществам:

- **Профессиональные рекомендации и советы для прибора**
- **Опции для продления гарантии**
- **Скидки на принадлежности и запасные части**
- **Цифровое руководство пользователя и все параметры прибора под рукой**
- **Простой доступ к сервису Bosch Hausgeräte**

Бесплатная и простая регистрация – в т. ч. на мобильных устройствах:
www.bosch-home.com/welcome



Нужна помощь? Мы к вашим услугам.

Профессиональные консультации по бытовым приборам Bosch; помощь с проблемами или ремонт специалистом Bosch.

Узнайте все о разнообразных возможностях получить поддержку от Bosch:
www.bosch-home.com/service

Контактные данные для всех стран см. в прилагаемом сервисном справочнике.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

9002045972 (061020)
ru